

الإصدار (٢٥) - نيسان ٢٠١٨

## نشرة إخبارية

أبرز عملاء «طلال أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر» خلال شهر آذار ٢٠١٨

- Luminus Education
- Amman Stock Market
- Public Investment Fund - KSA
- Lafarge Cement Jordan
- MedGulf - Jordan
- Manaret Al Aqaba Hotel



في هذا الإصدار:

أبرز عملاء «طلال أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر» خلال شهر نيسان ٢٠١٨

خدمة الترجمة الفورية في شركة طلال أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر

أبوغزاله يلقي كلمة في كلية كينيدي الشهيرة في جامعة هارفرد ويلتقي اتحاد الطلاب العرب في الجامعة

أبوغزاله وأمين سرّ قبيلة بني صخر الشيخ زيد الزهير يوقعان وثيقة أخوة

أبوغزاله يختتم أعمال مؤتمر (Scitech) في جامعة MIT في بوسطن ويلتقي طلاب الجامعة العرب

"الترجمة ليست مجرد نقل كلمات  
فحسب، بل إبراز لثقافة كاملة"  
أنطوني بيرغس



## خدمة الترجمة الفورية في شركة طلال أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر



تُقدّم أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر خدمات ترجمة المؤتمرات والاجتماعات محلياً وإقليمياً ودولياً. تتميز خدمتنا بمرونة تمنحك العديد من الخيارات التي ترضي جميع متطلباتكم، ففريقنا من المترجمين الفوريين على درجة عالية من الكفاءة ولديهم خبرة واسعة في الترجمة الفورية والتتابعية في جميع المجالات منها على سبيل المثال لا الحصر: الاقتصاد، التمويل والمصارف، وحقوق الإنسان، والقانون، والقضاء، والإدارة، والمستشفيات (اللجنة المشتركة للاعتماد الدولي)، والتنمية السياسية، والبيئة، والشؤون البرلمانية، والتعليم، والموارد البشرية، وإدارة الوقت، والطب، والمحاسبة، والتدقيق، والشؤون المتعلقة بأوضاع النزاع. وتتضمن خدمات الترجمة الفورية لدينا ما يلي:

- ١- ترجمة المؤتمرات فورياً وتتابعياً.
  - ٢- الترجمة التتابعية في الاجتماعات الصغيرة.
  - ٣- الترجمة بالتهامس.
  - ٤- الترجمة التتابعية في الزيارات الميدانية.
- وشركة طلال أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر عضو في مجموعة طلال أبوغزاله الرائدة في قطاع الخدمات المهنية والتعليم في العالم؛ تم تأسيسها في تشرين الأول عام ٢٠٠٠ كشركة ذات مسؤولية محدودة، وتعد الأكبر والأوسع انتشاراً، وتقدم سلسلة كاملة من خدمات الترجمة المهنية ذات الجودة العالية.

## أبوغزاله يلقي كلمة في كلية كينيدي الشهيرة في جامعة هارفرد ويلتقي اتحاد الطلاب العرب في الجامعة



جديدة من البناء بعد الخراب الذي شهدته سنوات ما عرف بالربيع العربي، والذي سماه أبوغزاله بالدمار العربي، داعيا في هذا الصدد إلى ضرورة إيجاد ما أطلق عليه «خطة مارشال المعرفية للعالم العربي»، في محاكاة للمشروع الاقتصادي الذي أعلنه وزير الخارجية الأمريكي السابق جورج مارشال لإعادة إعمار أوروبا بعد الحرب العالمية الثانية، خلال خطاب له في جامعة هارفرد.

ولفت أبوغزاله، في كلمته، إلى مشروعه الطموح لإطلاق جامعة متخصصة للمخترعين، بحيث يكون الاختراع هو الأساس لكي يتخرج الطالب، وليحصل على منحة دراسية من مجموعة طلال أبوغزاله العالمية تعيد له الأموال التي دفعها، إضافة إلى تعهد المجموعة برعاية الاختراع من حيث التسجيل والترويج والإنتاج وحمايته فكريا. وأعلن أبوغزاله، أمام الطلاب العرب في هارفرد، عن تطلعه لإطلاق جائزة عالمية للمعرفة على مستوى جميع الدول العربية، رعاية منه للمبدعين وبالتعاون مع كبرى المؤسسات التعليمية في العالم

بوسطن - تقديرا للمكانة العلمية والمعرفية والمجتمعية العالمية التي يحظى بها سعادة الدكتور طلال أبوغزاله، استضافت جامعة هارفرد العريقة في مدينة بوسطن الأمريكية الدكتور أبوغزاله، حيث ألقى كلمة رئيسة في كلية كينيدي أمام الطلاب العرب في الجامعة تناولت رؤيته حيال مستقبل المعرفة، وسبل النهوض بالعالم العربي معرفيا، والدور الذي يمكن للطلاب العرب في هارفرد من القيام به في هذا الصدد.

وفي كلمته، قدم أبوغزاله نفسه على أنه أمضى حياته والقادم منها مفتخرا كونه «عاملا للمعرفة»، وأن حلمه كان وسيبقى في مساعدة الشعوب العربية ودولها على التحول نحو مجتمعات معرفية ودول إبداعية، باعتباره الحل الوحيد لمشاكلها، ولبناء المستقبل الذي تستعيد من خلاله دورها في المساهمة في صياغة التاريخ الإنساني.

كما أشار إلى أن العالم العربي مقبل على نهضة، إذا ما أحسن العرب استغلال قدراتهم ومصادرهم، ستنتقل الشعوب العربية إلى مرحلة

## أبوغزاله وأمين سرّ قبيلة بني صخر الشيخ زيد الزهير يوقعان وثيقة أخوة

بسم الله الرحمن الرحيم

(إنّما المؤمنون إخوة)

وثيقة أخوة بالدم

بين عشيرة الزهير وسعادة الدكتور طلال أبو غزالة

تشرف عشيرة الزهير الجبور/ بني صخر في المملكة الأردنية الهاشمية بتوقيع وثيقة الأخوة بالدم مع سعادة الدكتور طلال أبو غزالة رئيس مجموعة طلال أبو غزالة واعتباره واحداً من أبنائها المخلصين الصادقين ليكون امتداداً لهذه العشيرة مصدر فخر واعتزاز لها ولأبنائها وإننا نؤكد "وبد الله فوق أبنينا" على الإنتماء للوطن والولاء للقيادة الهاشمية، وعلاقات الأخوة والقربى والدم والنسب والجوار والمصير المشترك.

وحيث أننا في الأردن عشيرة واحدة، لنعم بقيادة هاشمية ملتحقنا جميعاً محبة وعطاء ولما للدكتور طلال أبو غزالة من تاريخ طويل في العمل مع المؤسسات والمنظمات العالمية وسمعة دولية يعتز بها كل أردني. ولما له من اهتمامات واسعة في مجال الخدمات المهنية والتعليم والاقتصاد المعرفي وتكنولوجيا المعلومات ولما عرف عنه من إخلاص في خدمة الأردن وولاء للعرش الهاشمي المفدى والملك عبدالله الثاني بن الحسين المعظم فإننا نعتز ونفتخر بأن يكون سعادة الدكتور أبو غزالة مرجعنا الفكرية والأدبية وأن نكون له نعم الأهل والعشيرة.

إن هذه الوثيقة تشكل عهداً أمام الله عز وجل يسير عليه الأبناء والأحفاد من كلنا المشيرين التي قدمت الشهود تلو الشهود في الدفاع عن أرض الأمة في القدس والطرون وباب الواد وجميع أرض فلسطين، وترسخ مقتضيات الوحدة الوطنية، التي تشكل فخراً واعتزازاً للأردنيين جميعاً. وميثاقاً غليظاً لهذا الوطن باعتباره أمانة في أعناقنا لممايته ورفعته ليكون كما أراد له جلالة الملك عبدالله الثاني بن الحسين المعظم.

لهذه الأسباب نفتخر عشيرة الزهير الجبور/ بني صخر في المملكة الأردنية الهاشمية بتوقيع وثيقة الأخوة بالدم مع الدكتور طلال أبو غزالة امتثالاً لقول الله عز وجل (وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا) وتأكيداً لأواصر الأخوة والمداقة والدم.

الدكتور طلال أبو غزالة

وعلى هذا نوقع

الشيخ زيد محمد مطيع الزهير

الموقر- وقع سعادة الدكتور طلال أبوغزاله وأمين سر قبيلة بني صخر الشيخ زيد الزهير وثيقة أخوة بالدم في منزل الشيخ الزهير في الموقر.

ووقع الطرفان على وثيقة الأخوة بالدم التي تقدمت بها عشيرة الزهير الجبور- بني صخر، ونصت على اعتبار الدكتور طلال أبوغزاله واحداً من أبناء عشيرة بني صخر المخلصين، وليكون انتماءه لهذه العشيرة مصدر فخر واعتزاز لها ولأبنائها.

وأكدت الوثيقة على الانتماء للوطن والولاء للقيادة الهاشمية، وعلاقات الأخوة والقربى والدم والنسب والجوار والمصير المشترك.

ورحب الشيخ الزهير بسعادة الدكتور أبوغزاله، مثنياً له زيارته، ودوره الكبير في خدمة الشباب ومختلف المؤسسات، ضمن المسؤولية الاجتماعية التي يتولاها، ومشيداً بدوره الريادي وقيادته للثورة المعرفية ونشرها على أوسع نطاق.

واعتمدت الوثيقة الدكتور أبوغزاله كمرجعية فكرية وأدبية للعشيرة، لما له من تاريخ طويل في العمل مع المؤسسات والمنظمات العالمية وسمعة دولية يعتز بها كل أردني، ولما له من اهتمامات واسعة في مجال الخدمات المهنية والتعليم والاقتصاد المعرفي وتكنولوجيا المعلومات، ولما عرف عنه من إخلاص في خدمة الأردن، وولاء للعرش الهاشمي المفدى والملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم.

## أبوغزاله يختتم أعمال مؤتمر (Scitech) في جامعة MIT في بوسطن ويلتقي طلاب

في قطاع الذكاء الاصطناعي، الذي وصفه «بسمة القرن الحالي»، مشيراً إلى المسؤولية الكبيرة التي تقع على عاتق المؤسسات التعليمية، وفي مقدمتها جامعة MIT، لضمان أن التطور في مجال الذكاء الاصطناعي سينصب في خدمة البشرية وتسهيل الحياة لا عكس ذلك.

وزاد على ذلك أن العلاقة بين الإنسان والآلات ستطور مستقبلاً، بحيث يكون هناك فهم أكبر لاحتياجات الإنسان من قبل الآلات، التي ستصل إلى مرحلة متقدمة من الذكاء الاصطناعي القادر على القيام بمختلف الأعمال بأقل حاجة للتوجيه البشري.

وكانت مجموعة أبوغزاله، التي تتمتع بتواجد عالمي من خلال مكاتبها التي تزيد عن 100 مكتب وفرع في مختلف القارات، قد شاركت في مؤتمر (Scitech) بجناح عرضت خلاله عدداً من برامجها التعليمية المتقدمة وخدماتها المهنية، حيث كان هناك إقبال كبير على ذلك من رواد المعرض من المختصين في حقول العلم والتكنولوجيا.

وتلقى الدكتور أبوغزاله، خلال حفل عشاء أقيم تكريماً له وللمشاركين في المؤتمر، درعاً من منظمة الطلاب العرب في جامعة MIT، تقديراً لجهوده في عالم التكنولوجيا والاختراع، ولدعمه المستمر لكل ما يصب في خدمة البشرية معرفياً وتعليمياً.



بوسطن - شارك سعادة الدكتور طلال أبوغزاله متحدثاً رئيساً في مؤتمر (Scitech) في جامعة ماساتشوستس للتكنولوجيا (MIT) في مدينة بوسطن الأمريكية، والذي عقد من قبل منظمة الطلاب العرب في الجامعة، حيث ألقى الكلمة الختامية للمؤتمر ركز فيها على رؤيته بأن مستقبل البشرية برمتها سيعتمد على مدى التطور الذي تحرزه في مجال الذكاء الاصطناعي، والذي شابهه أهميته بأهمية الجهاز العصبي في جسم الإنسان.

وشدد أبوغزاله، في الكلمة، على ضرورة أن يلتفت العرب مبكراً إلى الاستثمار معرفياً وتقنياً

للاستعلام يرجى الاتصال بنا على الأرقام التالية:

الهاتف: ٥١٠٠٩٠٠ - ٥١٠٠٩٠٠ | الفاكس: ٥١٠٠٩٠١ - ٥١٠٠٩٠٢

الموقع الإلكتروني: [www.tagtranslate.com](http://www.tagtranslate.com)

البريد الإلكتروني: [tagtdp.webmaster@tagtranslate.com](mailto:tagtdp.webmaster@tagtranslate.com)

[translation.amman@tagtranslate.com](mailto:translation.amman@tagtranslate.com)